

CONVENIO DE COOPERACIÓN Y COORDINACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL Y LA ASOCIACIÓN PADRE VITO GUARATO

Los suscritos, por una parte, **VANDA GUIOMAR PIGNATO**, mayor de edad, Abogada, de este domicilio, con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y Número, de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación de la **SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- cero diez mil seiscientos nueve- ciento dos- cero; en carácter de Secretaria de Inclusión Social, personería que acredito con: a) Decreto Ejecutivo número uno de fecha uno de junio del año dos mil nueve, publicado el uno de junio del mismo año en el Diario Oficial número noventa y nueve del tomo número trescientos ochenta y tres, de la que consta la creación de la "Secretaría de Inclusión Social"; b) Acuerdo Ejecutivo número Quince de Nombramiento de Secretarios de la Presidencia de la República de El Salvador de fecha uno de junio del año dos mil catorce, de la que consta mi nombramiento como Secretaria de la Secretaría de Inclusión Social, y c) Acuerdo Ejecutivo número doscientos cuarenta y tres de fecha trece de agosto de dos mil catorce, publicado en esa misma fecha, en el Diario Oficial número ciento cuarenta y siete del Tomo número cuatrocientos cuatro, mediante el cual se me faculta para que suscriba documentos como el presente; y por otra parte **ALVARO EMILIO MARINO**, mayor de edad, Abogado, del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad Número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED], actuando en nombre y representación en su calidad de Presidente de Junta Directiva de la "ASOCIACIÓN PADRE VITO GUARATO", de este domicilio, con Número de Identificación

Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos setenta mil ciento ochenta y ocho - ciento uno - cero, tal y como lo comprueba con: a) Publicación de los Estatutos de la Asociación en el Diario Oficial Número ciento tres Tomo Trescientos noventa y cinco, de fecha seis de junio de dos mil doce, en el que consta que dichos estatutos fueron aprobados en su totalidad y que se le confirió el carácter de persona jurídica a la Asociación en referencia; y b) Certificación del Acta de Elección de Junta Directiva extendida por la secretaria de la Junta Directiva de la Asociación, el trece de mayo del año dos mil quince, de la cual consta que fue elegido para el período que comprende del trece de mayo de dos mil quince al doce de mayo de dos mil diecisiete, el Doctor Álvaro Emilio Marino, como Presidente de la Asociación, inscrita dicha Certificación en fecha trece de julio de dos mil quince, al número Doscientos Siete, Folios cuatrocientos setenta y seis al cuatrocientos setenta y siete del Libro Cincuenta y Siete de Órganos de Administración del Registro de Asociaciones y Fundaciones Sin Fines de Lucro del Ministerio de Gobernación.

CONSIDERANDOS

- I. Que de conformidad a lo establecido por los artículos 34 y 35 de la Constitución de la República establece que todo niño, niña y adolescente tiene derecho a vivir en condiciones ambientales que le permitan su desarrollo integral, por lo que el Estado Salvadoreño debe garantizar su protección y asistencia a través de medidas que garanticen el goce de sus derechos fundamentales;
- II. Que la Secretaría de Inclusión Social, tiene dentro de sus atribuciones velar por la generación de condiciones que permitan el desarrollo y protección de la familia, la eliminación de las distintas formas de discriminación, favoreciendo, al mismo tiempo, la inclusión social y el desarrollo de las capacidades de acción ciudadana de las mujeres, la niñez, los jóvenes, las personas adultas mayores, las personas con discapacidad y los pueblos indígenas. La identificación realizada no es taxativa. Se entiende por inclusión social y desarrollo de las capacidades de acción ciudadana un proceso permanente y dinámico orientado a permitir, desde un enfoque de derechos humanos, que todas las personas puedan gozar de oportunidades para

participar en la vida económica, social y cultural, incluyendo el fortalecimiento de las capacidades de participación en la toma de decisiones que puedan vulnerar la dignidad de la persona humana; para lo cual podrá celebrar toda clase de convenios o acuerdos, a fin de hacer efectivos los beneficios a favor de las Personas con Discapacidad.

- III. Que la Asociación Padre Vito Guarato es una organización no gubernamental, sin fines de lucro, apolítica, que busca beneficiar a uno de los sectores más vulnerables de El Salvador, las niñas, niños y adolescentes con discapacidad y sin recurso familiar o alternativo. Asociación Padre Vito Guarato, es una entidad no gubernamental que ejecuta acciones a favor de personas adultas y de la niñez salvadoreña con discapacidad y en estado de abandono total, lo que permite coordinar, apoyar y colaborar con dicha institución; y,
- IV. Que la Asociación Padre Vito Guarato ha expresado a la Secretaría de Inclusión Social, su deseo de ejecutar acciones enfocadas en personas adultas y niñez con discapacidad y en estado de abandono total.

POR TANTO

Acordamos suscribir el presente Convenio de Cooperación y Coordinación entre la Secretaría de Inclusión Social, que en adelante se denominará "SIS" y la Asociación Padre Vito Guarato en apoyo del Programa de Salud Implementado en favor de las personas adultas, Niñez y Adolescencia Salvadoreña con discapacidad del Hogar Padre Vito Guarato, que en adelante se denominará la "Asociación", el cual se registrará por las siguientes cláusulas:

I. OBJETIVO GENERAL

El presente Convenio tiene por objeto fortalecer a la Asociación Padre Vito Guarato con actividades y programas en cumplimiento al derecho a la salud que implementan en beneficio de las personas adultas, la niñez salvadoreña con discapacidad y en estado de abandono total.

II. OBJETIVOS ESPECIFICOS

1. Establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes otorgantes, a efecto de fortalecer a la "Asociación" y sus programas de salud para las personas adultas y niñez con discapacidad y en estado de abandono total.
2. Apoyar el buen desarrollo y fortalecimiento del derecho a la salud, permitiendo el pleno goce de los demás derechos, los cuales favorecerán al desarrollo físico, espiritual, psicológico, moral y social de todos los niños, niñas, adolescentes y personas adultas acogidas, para así lograr el pleno y armonioso desenvolvimiento de su personalidad.

III. NATURALEZA

Para los efectos del presente instrumento, se entenderá que el mismo se trata de un Convenio de Cooperación y Coordinación, por medio del cual la "SIS" gestionará fondos para "La Asociación", a fin de que dichos fondos sean utilizados en el fortalecimiento del derecho a la salud de todos los niños, niñas, adolescentes y personas adultas albergados en el Hogar Padre Vito Guarato de la "Asociación".

IV. COMPROMISOS DE LAS PARTES

POR PARTE DE LA SECRETARÍA DE INCLUSIÓN SOCIAL

- a) Gestionar y canalizar los fondos que oportunamente serán transferidos a la "Asociación" a título de subsidio, para el cumplimiento de los objetivos del presente convenio;
- b) Monitorear el desarrollo de las actividades que realiza la "Asociación", a favor de los niños, niñas, adolescentes y adultos con discapacidad acogidos en el Hogar Padre Vito Guarato, respecto al cumplimiento del objeto del presente Convenio;
- c) Realizar visitas a la "Asociación", ya sea en sus oficinas centrales o en el Hogar Padre Vito Guarato;
- d) Llevar registros de los informes remitidos por la "Asociación";

- e) Realizar auditorías de los fondos otorgados en virtud de este Convenio;
- f) Realizar el enlace con los funcionarios y funcionarias del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y Adolescencia, para la coordinación en el cumplimiento de los acuerdos pertinentes del presente Convenio; y
- g) Otras que por su naturaleza tenga con la ejecución de este Convenio.

POR PARTE DE LA ASOCIACIÓN PADRE VITO GUARATO

- a) La "Asociación" se compromete a admitir a dos niños, niñas o adolescentes con discapacidad sujetos a una medida de acogimiento institucional en su Hogar Padre Vito Guarato, remitidos por el Instituto Salvadoreño para el Desarrollo Integral de la Niñez y Adolescencia (ISNA) previa autorización del Juzgado, durante el año 2015, con los criterios siguientes:
 - 1) Al momento de su admisión al Hogar Padre Vito Guarato los niños o niñas tendrán entre uno a diecisiete años de edad y con discapacidad;
 - 2) Que se encuentre en situación de abandono y/o que teniendo red familiar no son idóneos para garantizar la protección de estos, debidamente comprobada por el ISNA y por la Trabajadora Social del Hogar Padre Vito Guarato;
 - 3) En caso de identificar red familiar idónea, el Hogar dará aviso al juzgado correspondiente al ISNA para valorar su posible reintegro;
 - 4) Informar periódicamente al juzgado y al ISNA sobre los avances o dificultades con respecto a la atención de la niña, niño o adolescente.
- b) Mantener informada a la "SIS", de las actividades pertinentes bajo este Convenio;
- c) Manejar los fondos entregados por la "SIS", para el fortalecimiento del derecho a la salud del Hogar Padre Vito Guarato, con orden y transparencia;
- d) Aperturar una cuenta corriente exclusivamente para el manejo de los fondos transferidos por la "SIS", la cual tendrá el nombre de Asociación Padre Vito Guarato-SIS, debiendo facturar con el mismo nombre de la cuenta;

- e) Enviar informes narrativos intermedio y final, además la liquidación financiera detallando los gastos por mes, de la utilización de los fondos otorgados y de las actividades realizadas con los mismos, por escrito a la "SIS";
- f) Llevar los respectivos registros contables y presentarlos cuando sean requeridos;
- g) Mantener comprobantes y documentación necesaria que respalde la utilización de los fondos entregados, para el fin que establece este convenio;
- h) Colaborar con la "SIS", en las actividades que se realicen a favor de la niñez con discapacidad, cuando ésta se lo requiera;
- i) Proporcionar toda la información necesaria, cuando se reciban visitas por parte de la "SIS", o entidad fiscalizadora;
- j) Permitir el ingreso a las instalaciones del Hogar Padre Vito Guarato, u otras oficinas de la "Asociación", al personal técnico, auditores y autoridades de la "SIS" u otra institución controladora o fiscalizadora, a efecto de darle seguimiento a este convenio y realizar las auditorías necesarias de las erogaciones otorgadas; y
- k) Otras que por su naturaleza tengan relación con la ejecución de este Convenio.

V. MONTO DE LOS RECURSOS A TRANSFERIRSE

La Secretaría de Inclusión Social, asignará a la Asociación Padre Vito Guarato, la cantidad de **OCHENTA MIL CUATROSCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$80,400.00)** en concepto de subsidio para realizar las actividades enmarcadas en este convenio.

Dichos fondos serán entregados después de la publicación del Acuerdo Ejecutivo respectivo, por medio de un solo desembolso para el ejercicio fiscal 2015. La "Asociación" por su parte, se da por recibida del aporte financiero y manifiesta que acepta dicho monto en ese concepto y en la forma establecida, con el único fin de fortalecer la Asociación Padre Vito Guarato.

VI. ADMINISTRACIÓN Y RENDICIÓN DE CUENTAS

La entidad ejecutora administrara los fondos en una cuenta corriente exclusiva, abierta a nombre de Asociación Padre Vito Guarato-SIS, los fondos asignados en este Convenio se utilizaran exclusivamente para los fines establecidos y de acuerdo a las facturas que presente la Asociación como liquidación del objeto del presente convenio.

La entidad se compromete a llevar documentación, archivos y contabilidad en forma separada (centro de costo), a fin de facilitar el seguimiento, control y liquidación de los fondos del proyecto.

VII. VIGENCIA

El presente convenio entrará en vigencia a partir de esta fecha, y vencerá el día treinta y uno de diciembre del año dos mil quince, el cual podrá ser modificado en cuanto a su plazo por mutuo acuerdo de las partes, previa solicitud por escrito con sesenta días de antelación. Para la prórroga del presente convenio se deberá tomar en cuenta las evaluaciones de ejecución realizadas a la "Asociación" por parte de la "SIS".

VIII. CAUSAS DE TERMINACION DEL CONVENIO

El Convenio podrá darse por terminado por las siguientes causas:

- a) Por no cumplir con los compromisos adquiridos por cada una de las partes;
- b) Destinar fondos para fines no establecidos en el presente convenio;
- c) Por no entregar los informes requeridos;
- d) Por caso fortuito o fuerza mayor, debidamente comprobado; y
- e) Por mutuo acuerdo entre las partes.

IX. RESERVA

La "SIS" podrá reclamar la devolución de los fondos transferidos cuando se compruebe alguna de las causales de terminación del convenio o se reportare incumplimiento por parte de la "Asociación" a los fines y objetivos establecidos en este Convenio.

X. DISPOSICIONES GENERALES

1. La "Asociación", ejecutará su labor específica con sus propios recursos y con la transferencia realizada por la SIS.
2. La "Asociación" deberá llevar registros contables formales, los cuales podrán estar sujetos a la fiscalización y control de la Corte de Cuentas de la República de acuerdo al Art. 3 y 30 numeral 6 de la Ley de la Corte de Cuentas de la República.

XI. NOTIFICACIONES

Las notificaciones relacionadas con la ejecución del presente convenio, se realizarán por escrito a los siguientes referentes:

1. Por parte de la SIS a la Directora Ejecutiva de la Secretaría de Inclusión Social, licenciada Tania Cedillos de González, con copia a la Gerente de Atención Infantil, licenciada Nuria Martínez, en la Sede de la SIS, ubicada en Colonia Escalón, calle José Martí número quince, San Salvador; y por parte de la "Asociación", en sus oficinas centrales 13° Calle Poniente N. 4023, Colonia Escalón, San Salvador, ambas de esta ciudad.
2. Para la coordinación técnica del presente convenio se establece: por parte de la SIS, la licenciada Nuria Martínez, Gerente de Atención Infantil; por parte de la "Asociación", Marcela Montalvo. Deberá simultáneamente enviar notificaciones o

comunicaciones por medio de correo electrónico dirigidos a las mismas personas antes mencionadas, a los correos siguientes: nmartinez@inclusion-social.gob.sv y mmontalvo@hpvg.org.sv

En fe de lo anterior, firmamos el presente Convenio en dos originales de igual tenor, los cuales quedarán en poder de cada una de las partes, en la ciudad San Salvador, a los veinticuatro días del mes de septiembre del año dos mil quince.



VANDA GUIOMAR PIGNATO
Secretaria de Inclusión Social





ÁLVARO EMILIO MARINO
Asociación Padre Vito Guarato

